



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

SECOND SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 53

**An Act to amend the Act respecting  
the Communauté urbaine de  
Québec with respect to the parish  
of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport**

---

**Introduction**

1988

**Introduced by  
Mr Pierre Paradis  
Minister of Municipal Affairs**

---

**Québec Official Publisher  
1988**

## EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill is to exclude, from 1 January 1989, from the Communauté urbaine de Québec the parish of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport which is now a member of the Community solely for the purposes of waste water treatment.*

*The bill also provides that the Community and the municipality must enter into a contract with respect to that matter. Should they fail to do so before 1 July 1989, the Commission municipale du Québec will be empowered, following an application or request to determine the rights and obligations of both parties.*

## Bill 53

### **An Act to amend the Act respecting the Communauté urbaine de Québec with respect to the parish of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3) is amended by striking out the words “or, for the purposes of sections 126 to 137 in Schedule D” in the second and third lines of paragraph *d*.

**2.** Section 29 of the said Act, amended by section 12 of chapter 108 of the statutes of 1987, is again amended

(1) by replacing the word and letters “, B and D” in the third line of the first paragraph by the word and letter “and B”;

(2) by striking out the words “, for the purposes of sections 126 to 137, only the representatives of the municipalities mentioned in Schedule D shall vote” in the second, third and fourth lines of the fourth paragraph.

**3.** Section 93 of the said Act, amended by section 1 of chapter 33 of the statutes of 1988, is again amended by striking out the words “in the territory of the municipalities mentioned in Schedule D” in the first and second lines of subparagraph *i* of the first paragraph.

**4.** Section 95 of the said Act, amended by section 18 of chapter 108 of the statutes of 1987, is again amended by striking out the words “in the territory of the municipalities mentioned in Schedule D,” in the first and second lines of subparagraph *a* of the first paragraph.

**5.** Section 129 of the said Act is amended by replacing the words “mentioned in Schedule D” in the third line of the second paragraph by the words “in its territory”.

**6.** Section 220 of the said Act is amended by striking out the words “in Schedule A or D, or in both,” in the second line.

**7.** Section 252 of the said Act is amended by replacing the words “mentioned in Schedule D” in the first line of the second paragraph by the words “in the territory of the Community”.

**8.** Schedule D to the said Act is repealed.

**9.** The Communauté urbaine de Québec and the parish of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport shall enter into a contract, pursuant to section 137 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec whereby the Community undertakes to receive, for treatment purposes, used or waste water from the parish from 1 January 1989. The contract may provide that the water treatment is deferred.

Articles 569 to 624 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1), sections 86 and 96.3 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec and the fifth paragraph of section 34 and section 36 of the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2) do not apply to the contract.

If the contract is not entered into before 1 July 1989, the Commission municipale du Québec may, upon a written application by the Community or the parish or at the request of the Minister of Municipal Affairs and after hearing the parties, define the rights and obligations of the Community and of the parish as to the used or waste water to be received from the parish by the Community, for treatment purposes. The decision of the Commission may provide that the treatment of the used or waste water is deferred.

**10.** The Communauté urbaine de Québec must continue to receive the used or waste water of the parish of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport until the contract is entered into or, as the case may be, a decision is made by the Commission municipale du Québec.

**11.** This Act comes into force on 1 January 1989.